第４講　　長文総合問題②

次の英文を読んで，下の設問に答えなさい。

People often think of place as concrete, a fixed location. Space, on the other hand, is often envisioned as something more abstract, something not fixed. However, in contemporary society locations that were once seen as fixed can gradually come to seem more abstract. This point is apparent if we compare the present to the past. One way to see how some of our ideas regarding location are changing is by examining the development of cyberspace as a concept alongside the shifting meaning of one's hometown. At first glance, they seem almost to be in opposition, that is, cyberspace as abstract and a hometown as fixed. (　a　), today they have more in common than you might expect.

The concept of cyberspace emerged in the 1990's alongside the World Wide Web, a global network system of information exchange that revolutionized the way people think and interact. There were, of course, earlier precedents that combined globalization and networks, such as the emergence of air travel in the mid-twentieth century. Nevertheless, (1) <u>the more recent mixing of ideas, technology, and mobility highlighted by the rapid evolution of the Internet has altered how average people consider and conduct their day-to-day lives</u> like never before. Today the influence of 'the web' can be witnessed in everyday aspects of life as diverse as research, banking, and dating. Moreover, the Internet can be found just about anywhere and socio-cultural shifts related to it are ongoing.

NOTE

(2) Progressive urbanization is another socio-cultural shift. It has altered the way that many individuals think about their hometown. In Japan, for example, only a century ago the majority of the nation's population were engaged in occupations related to primary resource extraction, notably fishing and farming. Thus, unsurprisingly, the bulk of people lived, sometimes for generations, in the same rural towns. However, as Japan emerged as a post-agrarian and then post-industrial society, more and more people moved to cities. Today, the largest proportion of Japanese residents are urbanites who tend to work in a variety of 'goods and service' related industries.

Through such changes people are increasingly forced to reconsider fundamental concepts like location and related terms like space and place. For example, cyberspace is, in fact, not a singular physical site, or a particular place, but a series of connections, some wireless and some wired. Cyberspace actually refers to a wide range of relations — a broad physical network from keyboards, to computer codes, to servers and on to the individuals that utilize the system. At first, the idea of a hometown seems to refer to the opposite, a (3) static place. However, urbanization has meant that due to rural depopulation many regions have become smaller or even disappeared. On the other hand, areas surrounding and even within cities have been dramatically altered via the development of new suburbs and the redrawing of urban boundaries. Urbanization has also meant that the majority of the nation's workforce is no longer bound to specific plots of farmland or coastal areas. More than ever, individuals relocate for a variety of reasons such as education, marriage, or employment. In short, these days, both cyberspace and the concept of

hometown primarily refer to relations rather than fixed locations.

NOTE

When we turn to physical perceptions of location, the increasing similarity between the experience of cyberspace and that of one's hometown becomes even more striking. We talk of an Internet community, but it is hard to envision cyberspace accurately in physical terms, that is to say, in the sense of a singular location in relation to an individual's body. In other words, an actual cyber 'place' largely remains unimaginable. One needs only to ask a simple, yet unanswerable, question: where, precisely, is 'it' located in relation to me? Alternatively, an individual's physical experience of their hometown may seem clearly linked to place. But here too, through mobility, community is becoming no longer recognizable for an increasing number of people. For example, one's 'hometown' may rapidly and radically change due to one or more of the above factors or a person may only reside in their place of birth for a short time never really being a part of the social, cultural or material relations of the location before moving away. Thus, the borderline between place and space is ever-shifting. (4) What used to seem fixed and definite is being modified by changes in society and social relations.

（北海道大学　令和 2 年度 前期　英語　問題 2）

NOTE

問１　空欄（　a　）に当てはまる最も適切な語を，次の(A)〜(E)から１つ選び，記号で答えなさい。

(A) Eventually　(B) However　(C) Indeed
(D) Similarly　(E) Therefore

問２　下線部(1)を，意味を変えずに以下のように書き換えた時に，空欄（　b　），（　c　）に入る最も適切な語をそれぞれ(A)〜(D)から１つ選び，記号で答えなさい。

. . .the rapid（　b　）of the Internet emphasizes the more recent blending of ideas, technology and mobility, which has caused（　c　）in the way that ordinary people think about and live their day-to-day lives. . .

（ b ）
(A) connection　(B) development　(C) movement
(D) specialization

（ c ）
(A) changes　(B) considerations　(C) extensions
(D) influences

問３　下線部⑵は，過去１世紀の間に日本人の職業と居住地域に起きた，どのような変化を指しているか。本文に即して，80 字以内の日本語で簡潔に述べなさい。

問４　下線部⑶の意味に最も近い，２語から成る語句を第１パラグラフの中から抜き出し，英語で答えなさい。

問５　下線部⑷を日本語に訳しなさい。

問６　本文の内容と**一致しないもの**を，次の(A)～(F)の中から２つ選び，記号で答えなさい。

(A) Place has traditionally been conceived of as a static physical location, whereas space, on the other hand, has been seen as more abstract.

(B) The emergence of the concept of cyberspace almost parallels the emergence of air travel in the mid-twentieth century in terms of its significance.

(C) The emergence of 'the web' has transformed the way people approach research and banking.

(D) Increasing urbanization facilitated the relocation of individuals, thus a great number of Japanese people have left the rural towns where they lived for generations.

(E) While some individuals have a lasting experience of their hometown, some others may not.

(F) Experiencing cyberspace used to be similar to experiencing one's hometown, which is not necessarily true today.

大学別対策講座　北海道大英語　復習テスト　第四回

＊次の見出し語に合う日本語を選択肢の中から選びなさい。

1. concrete
① 抽象的な　② 立派な　③ 立体的な　④ 具体的な

2. abstract
① 抽象的な　② 立派な　③ 立体的な　④ 具体的な

3. envision
① 改訂する　② 結論を下す　③ 心に描く　④ 目に見える

4. opposition
① 栄光　② 反対　③ 賛成　④ 行為

5. precedent
① 先例　② 歴史　③ 祖先　④ 上司

6. highlight
① 推測する　② 落胆させる　③ 強調する　④ 作成する

7. witness
① 逃亡する　② 目撃する　③ 無視する　④ 激怒する

8. static
① 平和な　② 動的な　③ 微小な　④ 静的な

9. more than ever
① 未来永劫に　② 予想を越えて
③ かつてないほど　④ 平均以上に

10. the bulk of
① 〜の半分　② 〜の大部分
③ 〜の４分の１　④ 〜のごく少数

NOTE

北海道大英語　第４講　解答

＜解答＞

問１　(B)　　問２　(b) (B)　　(c) (A)

問３　１世紀前，多くの日本人は漁業や農業に関連する職業に就いて，何世代も同じ田舎町で暮らしていたが，今日では都市に住み，商品やサービスを扱う産業で働く人が増えている。(80字)

問４　fixed location

問５　以前は固定されて，明確であると思われたものが，社会や社会的関係の変化によって修正されつつあるのだ。

問６　(B)，(F)

＜問題と選択肢の訳＞

問１

(A)　最終的に　　**(B)　しかし**　　(C)　実際には　　(D)　同様に
(E)　それゆえに

問２

インターネットの急速な発達によって，アイデア，テクノロジー，流動性のより新しい融合が重視されるようになり，そのせいで普通の人の日常生活についての考え方や生活の送り方に変化が生まれた。

(b)

(A)　接続　　**(B)　発達**　　(C)　活動　　(D)　専門化

(c)

(A)　変化　　(B)　考慮　　(C)　拡大　　(D)　影響

問６

(A)　場所は，従来は静的な物理的位置ととらえられてきたが，一方で空間は，もっと抽象的なものとみなされてきた。

(B)　サイバー空間という概念の出現は，その重要性の観点で，20世紀半ばの空の旅の登場にほぼ匹敵するものだ。

(C)　「ウェブ」の出現は，人々の研究や金融の利用法を変えた。

(D)　都市化が進むにつれて，個人の移住が促進されたので，何世代にもわたって暮らした田舎の町を離れる日本人の数が増えている。

(E)　故郷の経験を長く持ち続ける人もいるけれども，そうではない人もいるかもしれない。

(F)　サイバー空間を経験することは，以前は故郷を経験することと似ていたものだが，現代では必ずしもそうとは言えない。

＜全訳＞

人は場所を具体的で，固定された位置とみなすことがよくある。一方で，空間はもっと抽象的で，固定されていないものと心に描かれることが多い。しかし，現代社会では，かつては固定されていると思われた位置が，徐々にもっと抽象的なものと思われるようになっている可能性がある。もし私たちが現代を過去と比べるなら，この点は明らかだ。位置に関する私たちの考えの一部がどのように変化しているかを見る１つの方法は，サイバー空間の発達を，ある人の故郷の意味が変わっていくことと並ぶ概念として検証する方法だ。一見すると，それらはほぼ対極，すなわちサイバー空間は抽象的で，故郷は固定されたものであるように思える。しかし，現代では，その２つは予想以上に共通点がたくさんある。

サイバー空間という概念は，すなわち人々の思考法や交流方法に革命を起こした世界的な情報交換ネットワークシステムである，ワールド・ワイド・ウェブとともに，1990年代に登場した。もちろん，20世紀半ばの空の旅の登場のような，グローバリゼーションとネットワークを結び付ける先行事例は存在していた。それにもかかわらず，インターネットの急速な進化が強調した，アイデア，テクノロジー，流動性のより新しい融合によって，平均的な人が，かつてなかったように毎日の生活を考えて営む方法が変わってきた。今日,「ウェブ」の影響は,研究,金融，そしてデートといった多様な，生活の日常的側面で目にすることができる。さらに，インターネットは，ほぼどこでも見ることができるし，それにかかわる社会的文化的な変化は進行中だ。

進行する都市化は，もう１つの社会的文化的変化だ。それは多くの個人が自分の故郷について考える方法を変えた。例えば日本では，ほんの１世紀前，国民の大多数は，一次資源の採取，特に漁業や農業に関連する職業に就いていた。したがって，当然のごとく，人々の大部分が，時に何世代にもわたって，同じ田舎の町で暮らしていた。しかし，日本が脱農業，それから脱工業社会として台頭する

にしたがって，ますます多くの人が都市に移り住むようになった。今日では，日本の居住者の最も大きな部分は，「商品やサービス」に関連する様々な産業で働く傾向にある都会人だ。

そのような変化を通じて，人々はますます位置のような根本的な概念，および空間や場所のような関連用語を考え直さざるを得なくなっている。例えば，サイバー空間は，実際に単一の物理的な土地や，特定の場所ではなく，一連の接続で，あるものは無線通信で，別のものは有線で接続されている。サイバー空間は，実際には非常に幅広い関係性，すなわちキーボードから，コンピューターのコード，サーバーやそのシステムを利用する個人までの幅広い物理的なネットワークのことを言う。初めは，故郷という考えは，これとは逆に静的な場所について述べているように思える。しかし，都市化は，田舎の人口減少が原因となり，多くの地域が縮小し，あるいは消滅さえすることを意味する。一方で，都市の周囲の地域，さらにはその内部さえ，新しい郊外の発達や，都会の境界線を引き直したことで，劇的に変化した。都市化は，また国の労働力の大多数がもはや農地や沿岸域の特定の小区画に縛られないことを意味する。かつてないほど，個人は教育，結婚，あるいは仕事のような様々な理由で移住する。すなわち，最近では，サイバー空間や故郷という概念は，主に固定した位置というより関係性を述べたものだ。

私たちが位置の物理的な認識に目を向けると，サイバー空間の経験と，自分の故郷の経験とに類似点が増えていることが，一層際立ってくる。私たちはインターネット社会について語るが，物理的に，すなわち，個人の肉体に対する，単一の位置という意味で，サイバー空間を正確に心に描くのは難しい。言い換えると，実際のサイバー「空間」は，大部分がいまだに想像できない。私との関係において，正確には「それ」はどこに位置しているかという，単純だが，答えられない質問を尋ねるだけで十分なのだ。あるいは，個人の故郷という物理的な経験は，明らかに場所と結び付いているように思えるかもしれない。しかしここでも社会は，流動性を通じて，ますます多くに人にとって，もはや認識できなくなりつつある。例えば，ある人の「故郷」は，上記の要因のうちの少なくとも１つが原因で，急速に根本的に変わるかもしれないし，人は引っ越していくまでの間，その位置の社会的，文化的，あるいは物質的関係の一部には決してならずに，短い間，生まれた場所に住むだけかもしれない。このように，場所と空間の境界線は，たえず変化している。以前は固定されて明確であると思われたものが，社会や社会的関係の変化によって，修正されつつあるのだ。

第４講　重要語彙リスト

1	think of A as B	A を B とみなす
2	concrete	具体的な
3	envision	心に描く
4	abstract	抽象的な
5	contemporary	現代の
6	cyberspace	サイバー空間
7	concept	概念
8	alongside	～と並んで
9	at first glance	一見すると
10	opposition	反対
11	have O in common	O を共通に持つ
12	emerge	現れる
13	revolutionize	革新する
14	interact	交流する
15	precedent	先例
16	combine	結び付ける
17	mobility	流動性
18	highlight	強調する
19	witness	目撃する
20	diverse	多様な
21	ongoing	進行中の
22	progressive	進行中の
23	urbanization	都市化
24	be engaged in	～に従事している
25	primary	第１次の
26	resource	資源
27	extraction	採取
28	notably	特に
29	the bulk of	～の大部分
30	agrarian	農業の
31	urbanite	都会人
32	utilize	利用する
33	refer to	～について言う

34	static	静的な
35	depopulation	人口減少
36	via	～経由で，～によって
37	suburb	郊外
38	boundary	境界
39	striking	著しい，際立った
40	reside	居住する

第４講　音読用白文　① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩

People often think of place as concrete, a fixed location. Space, on the other hand, is often envisioned as something more abstract, something not fixed. However, in contemporary society locations that were once seen as fixed can gradually come to seem more abstract. This point is apparent if we compare the present to the past. One way to see how some of our ideas regarding location are changing is by examining the development of cyberspace as a concept alongside the shifting meaning of one's hometown. At first glance, they seem almost to be in opposition, that is, cyberspace as abstract and a hometown as fixed. However, today they have more in common than you might expect.

The concept of cyberspace emerged in the 1990's alongside the World Wide Web, a global network system of information exchange that revolutionized the way people think and interact. There were, of course, earlier precedents that combined globalization and networks, such as the emergence of air travel in the mid-twentieth century. Nevertheless, the more recent mixing of ideas, technology, and mobility highlighted by the rapid evolution of the Internet has altered how average people consider and conduct their day-to-day lives like never before. Today the influence of 'the web' can be witnessed in everyday aspects of life as diverse as research, banking, and dating. Moreover, the Internet can be found just about anywhere and socio-cultural shifts related to it are ongoing.

Progressive urbanization is another socio-cultural shift. It has altered the way that many individuals think about their hometown. In Japan, for example,

only a century ago the majority of the nation's population were engaged in occupations related to primary resource extraction, notably fishing and farming. Thus, unsurprisingly, the bulk of people lived, sometimes for generations, in the same rural towns. However, as Japan emerged as a post-agrarian and then post-industrial society, more and more people moved to cities. Today, the largest proportion of Japanese residents are urbanites who tend to work in a variety of 'goods and service' related industries.

Through such changes people are increasingly forced to reconsider fundamental concepts like location and related terms like space and place. For example, cyberspace is, in fact, not a singular physical site, or a particular place, but a series of connections, some wireless and some wired. Cyberspace actually refers to a wide range of relations — a broad physical network from keyboards, to computer codes, to servers and on to the individuals that utilize the system. At first, the idea of a hometown seems to refer to the opposite, a static place. However, urbanization has meant that due to rural depopulation many regions have become smaller or even disappeared. On the other hand, areas surrounding and even within cities have been dramatically altered via the development of new suburbs and the redrawing of urban boundaries. Urbanization has also meant that the majority of the nation's workforce is no longer bound to specific plots of farmland or coastal areas. More than ever, individuals relocate for a variety of reasons such as education, marriage, or employment. In short, these days, both cyberspace and the concept of hometown primarily refer to relations rather than fixed locations.

When we turn to physical perceptions of location, the increasing similarity between the experience of cyberspace and that of one's hometown becomes even more striking. We talk of an Internet community, but it is hard to envision cyberspace accurately in physical terms, that is to say, in the sense of a singular location in relation to an individual's body. In other words, an actual cyber 'place' largely remains unimaginable. One needs only to ask a simple, yet unanswerable, question: where, precisely, is 'it' located in relation to me? Alternatively, an individual's physical experience of their hometown may seem clearly linked to place. But here too, through mobility, community is becoming no longer recognizable for an increasing number of people. For example, one's

‘hometown’ may rapidly and radically change due to one or more of the above factors or a person may only reside in their place of birth for a short time never really being a part of the social, cultural or material relations of the location before moving away. Thus, the borderline between place and space is ever-shifting. What used to seem fixed and definite is being modified by changes in society and social relations.

＜復習テストの解答＞

１．④　２．①　３．③　４．②　５．①　６．③　７．②　８．④　９．③　10.②